

# A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura

FAPyD-UNR

## ARQUITECTOS: PROFESIONALES, EXPERTOS Y VANGUARDISTAS EN EL CONO SUR



N.11/6 DICIEMBRE 2019

[H. HITCHCOCK] [A. ALMANDOZ MARTE / A. I. MONTI] [L. MÜLLER] [G. MELA] [U. EXSS CID]  
[A. NOVICK / G. ZANZOTTERA] [N. C. ARAVECCHIA-BOTAS] [E. MENÉNDEZ] [C. E. ALTUZARRA]  
[M. C. BERRINI / C. SOLARI] [C. COSTA CABRAL] [S. S. KAHATT NAVARRETE] [J. SCRIMAGLIO]





**FAPyD**  
FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

**N.10/6 2019**  
ISSN 2362-6089 (Impresa)  
ISSN 2362-6097 (En línea)

revista

# A&P

continuidad

Publicación semestral de Arquitectura  
FAPyD-UNR



**UNR**

**A&P Continuidad**  
**Publicación semestral de arquitectura**

**Directora A&P Continuidad**

Dra. Arq. Daniela Cattaneo

**Coordinadora editorial**

Arq. Ma. Claudina Blanc

**Secretario de redacción**

Arq. Pedro Aravena

**Corrección editorial**

Dra. en Letras Ma. Florencia Antequera

**Traducciones**

Prof. Patricia Allen

**Diseño editorial**

Lic. Catalina Daffunchio

Dirección de Comunicación FAPyD

*A&P Continuidad* fue reconocida como revista científica por el Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) de Italia, a través de las gestiones de la Sociedad Científica del Proyecto.

El contenido de los artículos publicados es de exclusiva responsabilidad de los autores; las ideas que aquí se expresan no necesariamente coinciden con las del Comité editorial.

Los editores de *A&P Continuidad* no son responsables legales por errores u omisiones que pudieran identificarse en los textos publicados.

Las imágenes que acompañan los textos han sido proporcionadas por los autores y se publican con la sola finalidad de documentación y estudio.

Los autores declaran la originalidad de sus trabajos a *A&P Continuidad*; la misma no asumirá responsabilidad alguna en aspectos vinculados a reclamos originados por derechos planteados por otras publicaciones. El material publicado puede ser reproducido total o parcialmente a condición de citar la fuente original.

Agradecemos a los docentes y alumnos del Taller de Fotografía Aplicada la imagen que cierra este número de *A&P Continuidad*.

**Comité editorial**

Arq. Sebastián Bechis  
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Arq. Ma. Claudina Blanc  
(CIUNR. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Daniela Cattaneo  
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Jimena Cutruneo  
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Cecilia Galimberti  
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Arq. Gustavo Sapiña  
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

**Comité científico**

Julio Arroyo  
(Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina)

Renato Capozzi  
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

Gustavo Carabajal  
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Fernando Diez  
(Universidad de Palermo. Buenos Aires, Argentina)

Manuel Fernández de Luco  
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Héctor Floriani  
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Sergio Martín Blas  
(Universidad Politécnica de Madrid. Madrid, España)

Isabel Martínez de San Vicente  
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Mauro Marzo  
(Instituto Universitario de Arquitectura de Venecia. Venecia, Italia)

Aníbal Moliné  
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Jorge Nudelman  
(Universidad de la República. Montevideo, Uruguay)

Alberto Peñín  
(Universidad Politécnica de Cataluña. Barcelona, España)

Ana María Rigotti  
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Sergio Ruggeri  
(Universidad Nacional de Asunción. Asunción, Paraguay)

Mario Sabugo  
(Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina)

Sandra Valdetaro  
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Federica Visconti  
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)



*Imagen de tapa :*

Corte longitudinal del Corazón de Lomas Verdes (Luis Barragán y Juan Sordo Madaleno, 1965-1967). Imagen realizada por Giulia Mela.

ISSN 2362-6089 (Impresa)  
ISSN 2362-6097 (En línea)

**Institución editora**

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño

Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35  
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

aypcontinuidad01@gmail.com

aypcontinuidad@fapyd.unr.edu.ar

www.fapyd.unr.edu.ar

**Universidad Nacional de Rosario**

Rector

Franco Bartolacci

Vice rector

Darío Masía

**Facultad de Arquitectura,  
Planeamiento y Diseño**

Decano

Adolfo del Rio

Vicedecano

Jorge Lattanzi

Próximo número :

AGUA, TERRITORIOS Y JUSTICIA ESPACIAL  
Julio 2020, Año VII - N° 12 / on paper/on line



## ÍNDICE

---

### *Editorial*

06 » 09

Ana María Rigotti

---

### *Reflexiones de maestros*

10 » 17

## Arquitectura burocrática y arquitectura de genio.

Henry-Russell Hitchcock

*Traducción a cargo de Ana María Rigotti*

---

### *Conversaciones*

18 » 25

## De urbanistas a planificadores.

Matices de la transformación de la disciplina urbana en América Latina.

Arturo Almandoz Marte por  
Alejandra Inés Monti

---

### *Dossier temático*

26 » 35

## Persistencia y cambios.

Amancio Williams y los modos de producción de la arquitectura después de la segunda posguerra.

Luis Müller

---

36 » 47

## Luis Barragán y Juan Sordo Madaleno: El plan maestro de Lomas Verdes

Giulia Mela

---

48 » 59

## De la obra de autor al anonimato.

El proyectista-investigador en la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos de la década de 1960 en Chile.

Ursula Exss Cid

---

60 » 69

## La emergencia de los arquitectos como investigadores profesionales en estudios urbanos.

Algunas hipótesis de trabajo.

Alicia Novick y Guillermina Zanzottera

---

70 » 81

## Técnica y política en la producción de la ciudad latinoamericana.

Ciudad Kennedy, Bogotá (1960-1963).

Nilce Cristina Aravecchia-Botas

---

82 » 89

## Primer y último debate sobre la implementación del concepto FOT.

Eleonora Menéndez

---

90 » 97

## De oficio costruttore.

La empresa Candia.

César Eduardo Altuzarra

---

98 » 107

## Poéticas de lo contingente: arquitectos de la contemporaneidad.

María Carla Berrini y  
Claudio Solari

---

### *Ensayos*

108 » 121

## París 1965.

Niemeyer, el foyer de la clase obrera y las perspectivas del vanguardista, el profesional y el artista.

Cláudia Costa Cabral

---

122 » 133

## El Perú como proyecto.

La Agrupación Espacio en el proceso de modernización del Perú.

Sharif Samir Kahatt Navarrete

---

### *Archivo de obras*

134 » 141

## Parroquia San Antonio María Gianelli.

Jorge Scrimaglio

---

142 » 147

Normas para autores

---

»

Kahatt Navarrete, S. S. (2019). El Perú como proyecto. La Agrupación Espacio en el proceso de modernización del Perú. *A&P Continuidad*, 6(11), 122-133. doi: 10.35305/23626097v6i11.238



# El Perú como proyecto

## La Agrupación Espacio en el proceso de modernización del Perú

*Sharif Samir Kahatt Navarrete*

**Recibido:** 10 de julio de 2019

**Aceptado:** 19 de septiembre de 2019

### *Español*

La Agrupación Espacio fue un motor en la transformación de la cultura peruana, aglutinando arquitectos, artistas e intelectuales en la renovación cultural desde finales de la década de 1940. En la década siguiente, consolidó su presencia pública como un grupo de importantes profesionales. En el año 1955 se detuvieron las reuniones formales como agrupación con proyectos coordinados, sin embargo, siguieron reunidos en distintas actividades y proyectos, así como en la escuela de arquitectura, organizaciones culturales y partidos políticos, dando batallas en distintos frentes para el desarrollo social y cultural del país. Durante los años sesenta se convirtieron en expertos en diversos temas alrededor del diseño y la gestión del territorio, pasando por la arquitectura, el urbanismo, la planificación, la conservación del patrimonio cultural y edificado, las artes plásticas y la gobernanza ciudadana. Este texto pone en valor estos trabajos e intenta revelar el proyecto de transformación y desarrollo social que llevaron adelante en tan variados campos de acción.

### *English*

*Agrupación Espacio* was a Peruvian cultural transformation driver which brought together architects, artists and intellectuals for attaining this renewal at the end of the 1940s. Throughout the following years, this group of important professionals strengthened their public scope. They ceased to meet formally for coordinated projects in 1955. Nevertheless, all of them stayed engaged in different activities, initiatives and projects for the school of architecture, cultural organizations and political parties. They fought for achieving different goals leading to the social and cultural development of the country. In the 1960s they became experts in various topics related to territory design and planning through architecture, urban planning, cultural heritage conservation, plastic arts and citizen governance. This essay focuses on their works and attempts to show a project of transformation and social development involving a wide range of action fields.

**Palabras clave:** modernidad, arquitectura moderna peruana, vanguardia, política

**Key words:** modernity, Peruvian modern architecture, avant-garde, politics

Creo que el intelectual comprometido es una de las piedras angulares de la realidad histórica de cada país. Siempre he creído que, en sociedades que están en formación como las nuestras, es un deber ayudar a que las cosas se aclaren (Szyszlo, 2017).

El Perú se encuentra desde hace décadas en un *permanente proceso de modernización* (proyecto) en el que se fueron concretando muchos cambios dirigidos al mismo objetivo: la consecución de la modernidad como condición nacional. Desde mediados de la década de 1940 y hasta casi finales del siglo XX, un grupo de arquitectos, unidos bajo el nombre de Agrupación Espacio, fue trascendente para el desarrollo nacional de la cultura, las artes, la arquitectura e incluso la política del país.

Como colectivo, la Agrupación Espacio significó una punta de lanza para la transformación de la cultura peruana, aglutinando arquitectos,

artistas e intelectuales en la renovación de las artes, ya regularmente desde el final de los 40. Durante los años siguientes, consolidó su presencia pública como agrupación de importantes profesionales. En el año 1955 se detuvieron las reuniones formales como grupo con proyectos coordinados; sin embargo, todos ellos siguieron coincidiendo en distintas actividades y proyectos, así como en la escuela de arquitectura, organizaciones culturales y partidos políticos, dando batallas en distintos frentes.

Durante los años 60 se transformaron en expertos en diversos temas alrededor del diseño y la gestión del territorio, pasando por la arquitectura, el urbanismo, la planificación, la conservación del patrimonio cultural y edificado, las artes plásticas, la gobernanza ciudadana, entre otros. Esto se hace notorio durante la crisis social que tiene el país a partir del terremoto de Ancash de 1970. Este sismo afectó a toda la costa peruana ocasionando miles de muertos y millones de

damnificados. Además, la ciudad de Yungay –y gran parte de su población– desapareció, y tuvo que ser nuevamente fundada, razón por la cual llamaron a varios integrantes del disuelto grupo Espacio para desarrollar esta importante obra. Fue a través de la Comisión de Reconstrucción y Rehabilitación de la Zona Afectada (CRYRZA), que los planes, proyectos y acciones para los afectados les permitieron trabajar juntos. Unos años más tarde, varios de ellos se unieron para la redacción y firma de la Carta de Machu Picchu reclamando una modernidad propia. Un último episodio de estos vaivenes políticos y culturales fue la participación de Luis Miró Quesada y Szyszlo en el Movimiento Libertad liderado por Mario Vargas Llosa para las elecciones nacionales 1990.

La historia de la cultura, la arquitectura y la política peruanas han pasado por alto muchas de las acciones que se rescatan en este trabajo. Su objetivo no es solo poner en valor el trabajo de



Figura 1. Portada interior del libro de Luis Miró Quesada, *Espacio en el tiempo. La arquitectura como fenómeno cultural*. Compañía de Impresiones y Publicidad, Lima, 1945.

## ESPACIO EN EL TIEMPO

LA ARQUITECTURA MODERNA COMO FENOMENO CULTURAL

PERU - BIBLIOTECA CENTRAL

LUIS MIRÓ QUESADA G.

## Expresión de Principios de la "Agrupación Espacio"

El hombre en un ser de su tiempo. Nace y vive dentro de los márgenes determinados de un proceso histórico. Pertenece a una etapa con vivencias y experimentaciones propias, concretas y específicas. Ante el pasado es un ser de reflexión y análisis, con problemas distintos que atender y nuevas inquietudes que despiertan de un panorama en ritmo evolutivo. Su existir espiritual a la expresión de un todo dentro de un mundo real del universo. Es un tiempo y un espacio humano, sobre un semejante tiempo y un semejante espacio cosmológico.

El mundo contemporáneo trae al campo de la historia un cambio fundamental en todos los dominios del ser, del conocer y del actuar. Ante la actitud fuertemente romántica y monumental de etapas anteriores, el hombre vuelve a descubrir desde nuevos planos el equilibrio esencial de la naturaleza. Libres de manifestaciones puramente epocales halla un nuevo sentido de necesidad. Abandona las formas exteriores en su expresión escaradamente epidérmica y decorativa para tornarse como productos de un hándic en comunicación con la estancia. Omita los convencionalismos académicos de un todo social jerarquizado en simple actitud de superficie, y se revela tocado de una austeridad vital decididamente metafísica. Es decir, vuelve a reencontrarse como valor humano primordial.

Entre el mundo de ayer y el mundo de hoy, se ha establecido el origen de la experiencia más honda de la historia: la gestión de un hombre nuevo y la elaboración de su mensaje.

El arte, como medio de manifestación integral y vivencia más propia de la naturaleza humana, resume e integra en casi su totalidad la comunicación del ser contemporáneo y se realiza para distinguirlo. En él se descubre todo un proceso espiritual y material, ya no como la historia objetiva y narrativa de un simple transcurrir de sucesos, sino como la realización cuidadosamente elaborada de estos procesos, por la actividad del hombre frente a ellos. El arte no expresa una forma en sí, por sí, sino el todo de una experiencia humana ante las esenciales valores que integran el campo dinámico del ser.

La revolución está iniciada a grandes distancias históricas por figuras extrañas al sentir de sus tiempos.

pero llega a resolverse sólo en la segunda mitad del siglo XIX. El arte post-romántico, no es la terminación y cierre de un proceso ajeno y ajeno al modo de concepción actual; es el comienzo de una nueva etapa. En las resoluciones y extrañas inquietudes que constituyen la era del romanticismo, lucidamos Manet, Cézanne, Debussy, Ravel, Humbard y tantos otros situados en el plano dinámico de dos esencialidades antagónicas, buscando los elementos y en cierto modo los ejes funcionales que luego plasmarán una actitud definitiva a través de las obras de Picasso, Braque, Gris, Joyce, Gide, Valéry, Arschepenko, Maillo, Stravinsky, Bartok, Berg, Ciaudín, O'Neill y el resto de figuras ya específicamente contemporáneas.

La arquitectura, como arte de síntesis, producto de todos los conceptos básicos y primordiales de un tiempo a través de formas y volúmenes, ha sido — en el proceso actual —, el último de los valores estéticos en resolverse. No obstante, este retraso ha obedecido a una razón categórica de esencia. Era necesario que la metamorfosis se realizara plenamente en todos los planos arquitectónicos al hombre, para que la arquitectura concierne en sí, la fórmula total de un nuevo tiempo. Han transcurrido casi doscientos años de falsificación y copia del pasado. Los estilos de los siglos XVIII y XIX, no fueron sino combinaciones arbitrarias y alfratadas perfectamente irresponsables de las ciencias arquitectónicas antiguas. Un anti-arte, en el que lo decorativo, lo accesorio, lo intrascendente y lo superficial, sirven de base a justificaciones vagas, como concepto de un estacionamiento arbitrario, vacío de interior y de resoluciones. Contra esta temática de exteriorismo y esta adulteración de ideas y concepciones, reacciona violentamente la arquitectura actual. El problema reside siempre al interior. Su planteamiento y su eliminación de ideologías se traduce en un sentido verificado en el espacio, sólo como manera de ensayar la fórmula esencial y definir en él a las estancias. De ahí al funcionamiento de la arquitectura de hoy. De ahí su existencia al margen de predeterminados estilos académicos. De ahí su proyección hacia el futuro, como escenario de una concreta manifestación total, partiendo de las bases y expresando las intimas costancias.

La arquitectura contemporánea se define fundamentalmente de un tiempo. Resume los factores de un momento.

vo concepto universal. Ha vuelto a encontrarse con el hombre total liberándose del hándic fraccioso que la mutila.

El esfuerzo de creadores como Le Corbusier, Gropius, Van der Rohe, Niemeyer, Neutra, Lloyd Wright y otros arquitectos actuales, se realiza ya en un tiempo y en un espacio dados, como esencia fundamental y origen del ser contemporáneo.

Desgraciadamente el Perú — más que cualquier otro país del mundo o acaso al lado de los que forman la saga universal —, permanece indiferente, sin mayor inquietud ni iniciativa, al margen de los trascendentes actos de la revolución contemporánea. El hombre es apático de su tiempo. Debe resaltar en él y en su obra, cualquiera que ella sea, la actividad, las inquietudes, los problemas y las resoluciones de su etapa. En el Perú, debemos afirmarlo, la desorientación y la apatía toman contornos alarmantes. Los artistas que desahogan sus confusiones y dudas de generación, se pierden aun en una temática folclórica (narrativa y esencialmente objetiva) o evolucionan a destiempo siguiendo la huella de antiguos y ya superados revolucionarios. Una que otra figura contemporánea y esencial, aislada y escasa perdida en nuestro panorama estético, no significa absolutamente nada en función local para el Perú, como pueblo y como idea. Las revoluciones son desplazamientos y evolución de masas, no actitud de seres específicamente individuales. Un hombre puede ser un revolucionario pero nunca una revolución.

En cuanto a nuestro problema arquitectónico, no cabe siquiera aludir a individualidades. Los esfuerzos de algunos pocos arquitectos por dignificar la arquitectura en el Perú, han quedado anulados antes de verificarse, por la incongruencia social y la existencia de tribunales arbitrarios al resguardo de la adulteración arquitectónica.

Emplear nuevos materiales y dispositivos de acuerdo a un "nuevo estilo", no es realizar arquitectura actual. Mucho menos, combinar aspectos de arquitectura nacidos en anteriores épocas sobre el mismo suelo, aunque estas algunas y extrañas amalgamas tienen privilegio de novedad aparente. Con profundo dolor pero al mismo tiempo con una ferocidad esperanza en el futuro, debemos declarar que en el Perú y en relación al panorama universal contemporáneo, no existe arquitectura. En nuestro medio, esta ha permanecido inalterable a toda inquietud renovadora, agudándose en un régimen de rutina y aburrido de justificación, en donde la enseñanza y el realismo arquitectónico crean vivir cuando en realidad moran en cada momento obediendo. A más de 30 años del nacimiento de una arquitectura racional y vital, en el Perú este arte sigue reduciéndose al mero oficio de aplicar estilos. Que del "grecorromano" o del "renacimiento" — adonados — hayamos "trasmudado" preferencias al llamado "colombiano", no suma ni resta absolutamente nada al problema específico de superar la etapa de una arquitectura como simple aplicación de elementos estéticos.

Nuestro constante respeto a las generaciones que trabajaron en anteriores etapas de la historia para lograr una expresión auténtica de sus concepciones, y nuestra afirmación concreta y categórica sobre un hombre nuevo en la realización de un movimiento artístico y especialmente arquitectónico, que en este manifiesto hace sincera y libre expresión de sus principios.

Trabajaremos por una arquitectura actual, como fórmula del hombre redescubierto en lo contemporáneo.

Lucharemos por eliminar todas las trabas en contra de esta exigencia básica del tiempo.

Firmaremos una conciencia arquitectónico-social, identificada a las necesidades del nuevo habitante de lo humano.

Daremos al hombre nuevo su nueva residencia. La residencia funcional, auténtica, fórmula de los postulados esenciales de la época, libre de todo estilo y alicata adosada.

Nuestro movimiento, bajo el denominativo "AGRUPACION ESPACIO" hace un llamado a todos los arquitectos que actúan en sí la manifestación de un nuevo ser, y extiende esta invitación a todos los artistas que trabajan de acuerdo con las firmes esencias de la época, en el convencimiento de un mismo fin común y un mismo anhelo de realización humana.

Lima, 15 de mayo de 1947.

### ARQUITECTOS Y ALUMNOS DE ARQUITECTURA:

Luis Miró Quesada, Paul Lindner, Adolfo Córdoba V., José Polar Zapata, José M. Bahr S., Carlos Williams, Gabriel Tizón Ferrerros, Juan F. Benítez, Miguel Buz Parra, Mario Gluski, Enrique Ciprés M., Roberto R. Wakeham, Oscar Vargas Méndez, Luis Valque, Wendell Burmiston, Luis Dieckh, Renato Buto, Eduardo Neira Alva, Jorge Osarido Lecca, Ricardo de J. Malachukowski, Alberto Seminario, Guillermo Prada, Luis Maurer F., Fernando Banchón Grillas P. R., Ramón Venegas Decarín, Jorge de los Ríos, Gerardo Lecca del C., Federico Schuchel, Henry Biber, Juan José Durrán L., Hilde Schuchel, Raúl Moray, Alberto H. Aranzana.

### ADHERENTES AL MANIFIESTO

Samuel Pérez Barreto, César de la Jara, Xavier A. Brito, Jorge Eduardo Kiehn, Javier Solórzano, Sebastián Sánchez Boudry, Fernando de Sagasti, Jorge Piqueras, Raúl Donatán, Carlos Alejandro Espinosa, Emilio Herrera R., Leopoldo Charlatano, Miguel Oros Schmidt, José Luis Pereira, Luis León Herrera.

NOTA.—Durante las reuniones preliminares, de elaboración del manifiesto y acuerdo de un programa, la "AGRUPACION ESPACIO" ha determinado las siguientes actividades inmediatas:

1.—Realización de una serie de charlas íntimas sobre distintos problemas y cuestiones acerca del mundo y del ser contemporáneo.

2.—Estructuración de un plan de conferencias en locales abiertos ideada a cargo de profesores y especialistas en diferentes campos y categorías del conocimiento. Entre los títulos de estas conferencias figuran: "Panorama Actual del Arte", "Trazadores de la Arquitectura en el Perú", "Panorama de la Filosofía Contemporánea", "Concepto del Regionalismo en la Arquitectura", "Evolución Actual de la Pintura", "La Estructura en la Arquitectura Actual", etc.

3.—Planteamiento de un ciclo de charlas radiales en torno a la idea: "El Arte y el Arte Contemporáneo".

este grupo de arquitectos, sino sobre todo revelar el proyecto de transformación y desarrollo social que lo atraviesa y que los impulsa a incursionar en campos tan diversos. La atención se extiende desde el germen de este proyecto, que situamos en las primeras actividades artísticas y culturales, hasta sus derivas en los últimos impulsos de activismo político.

## » Vanguardia: formación y proyecto de la Agrupación Espacio

Como la mayoría de los grupos de vanguardia europea, a los que admiraban y de los que se consideraban continuadores, la Agrupación Espacio inició su manifiesto declarando que "el hombre es un producto de su tiempo" y los "tiempos han cambiado hacia una nueva era" (Espacio, 1947). Esta proclama presentaba a la arquitectura como un factor clave en la evolución humana y un signo del progreso del hombre, y podía encontrar ejemplos del nuevo hombre en el trabajo de arquitectos como Le Corbusier, Gropius, Mies, Niemeyer, Neutra, Wright, entre otros.

La fundación de Agrupación Espacio se produjo el 15 de mayo de 1947 con la publicación de este manifiesto en el Diario *El Comercio* de Lima y, pocas semanas después, en el número de junio de la revista *El Arquitecto Peruano*. Sus bases culturales estaban puestas en la modernidad europea y norteamericana de entreguerras, y la arquitectura y el urbanismo desarrollados en las principales ciudades de Alemania, Francia y Estados Unidos. Si bien los textos principales reconocidos por los jóvenes estudiantes y arquitectos eran *Hacia una arquitectura* de Le Corbusier y *Espacio en el tiempo* de Luis Miró Quesada, su bagaje intelectual era muy amplio y sus referentes intelectuales sobrepasaban la arquitectura y las artes plásticas para abarcar la literatura, la poesía, el teatro, la música y la filosofía. Tenían una visión completa del desarrollo intelectual del hombre moderno y lo hicieron



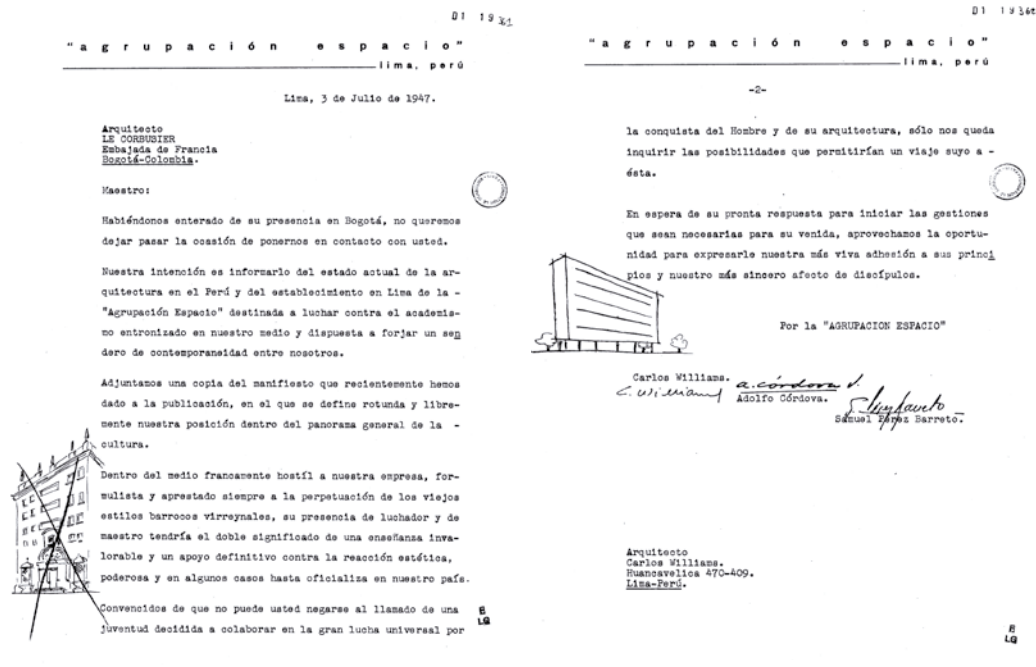


Figura 3. Carta de la Agrupación Espacio a Le Corbusier. 3 de julio de 1947, dirigida a la Embajada Francesa en Colombia y firmada por Córdova, Williams y Pérez-Barreto. Archivo de la Fundación Le Corbusier.

ver desde las primeras actividades que siguieron a su manifiesto (Kahatt, 2010, pp.87-90). La Agrupación Espacio aglutinó, además del grupo inicial de arquitectos, a otros jóvenes intelectuales que compartían su interés por “el avance de la cultura contemporánea”. Su ambición por el saber en lo relativo a las expresiones artísticas del hombre moderno los reunía en asociaciones informales que, poco a poco, se fueron consolidando en esta agrupación que, como ha mencionado Adolfo Córdova (2006), “no era un bloque sólido de ideas doctrinales”, sino simplemente, una reunión de intereses similares, cada uno con sus ideas<sup>1</sup>. Sobre la aparición de Espacio se han escrito algunos textos (Martuccelli, 2000; Kahatt, 2010; Ludeña, 2003), pero todavía no se ha puesto en perspectiva histórica esa coherencia intelectual que hizo de las diversas acciones emprendidas, eslabones encadenados por un interés común por varias décadas: la modernización y el desa-

rollo del país en todos sus aspectos. Los integrantes de Espacio se fueron sumando progresivamente a la vida pública y cultural del Perú: en lo relativo a sus actividades profesionales, por ejemplo, contribuyeron en las oficinas de vivienda y urbanismo del Estado, que acababan de ser fundadas por el arquitecto Fernando Belaúnde. También aportaron como docentes del Departamento de Arquitectura en la Escuela Nacional de Ingenieros. Así, hacia 1949, la mayoría de los arquitectos de Espacio trabajaban en la Corporación Nacional de Vivienda (CNV) y la Oficina Nacional de Planeamiento y Urbanismo (ONPU), y con ello, tenían no solo la convicción ideológica de cambiar el país, sino las herramientas concretas –los planes de vivienda y los planes reguladores de ciudades– para acelerar y consolidar su proceso de modernización.



Figura 4. Portadas de las revistas Espacio números 1, 6, 7, 9-10, 1949-51. Archivo Museo de Arte de Lima (MALI).

### » Profesionales: ideas y acciones de Espacio (1947-1955)

En octubre de 1947 se realizó el Congreso Panamericano de Arquitectos entre las ciudades de Lima y el Cuzco. Sirvió para consolidar las ideas sobre la responsabilidad de la arquitectura (no la ingeniería) en relación al bienestar de las ciudades y su futuro desarrollo. Como se publica en la revista *El Arquitecto Peruano*:

Más vasto es nuestro ideal: aspiramos a hacer de nuestro continente un gran laboratorio del planeamiento, sin fronteras para el saber y la virtud, donde se encuentre la fórmula salvadora, que nos permita llegar unidos –no en desigual carrera– a la ansiada meta de bienestar social y cultura que pueden y deben alcanzar nuestros pueblos (Belaúnde, 1947).

El trabajo de Belaúnde, Morales Macchiavello

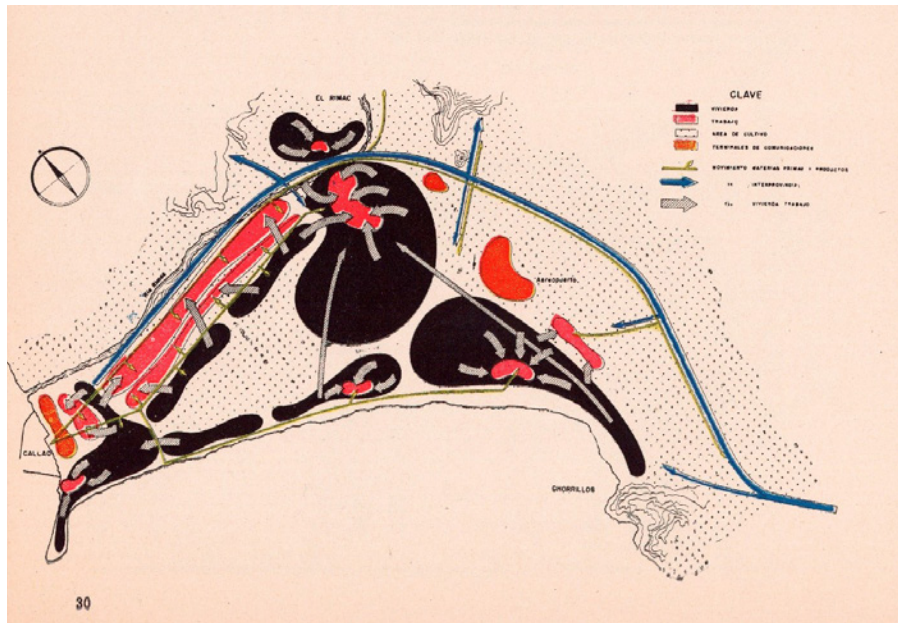


Figura 5. "Dinámica propuesta", Plan Piloto de Lima (1947-1949), Luis Dorich (Director). Oficina Nacional de Planeamiento Urbano (ONPU). Plan Piloto de Lima, Empresa Gráfica T. Scheuch, 1949, p. 30.

y Miró Quesada en la organización del evento, que logró convocar a ministros de gobierno, hizo hincapié en los temas que ellos promovían: vivienda y planes urbanos. Ese discurso fue muy importante para establecer un buen arranque en la implementación de la legislación urbanística de 1946 (propuesta por Belaúnde) que principalmente generaba el marco estatal para las oficinas de los planes urbanos, la creación de centros de esparcimiento popular, la legislación de la propiedad horizontal y la oficina para el plan de vivienda estatal. Este último, bajo el nombre del Plan de Vivienda del Gobierno Peruano, se publicó en septiembre de 1945 en el número 98 de la revista *El Arquitecto Peruano* (junto al reporte de la visita de Richard Neutra) y constituyó la mejor manifestación cultural de la transformación sociopolítica, económica y, en definitiva, urbana, que sufrió el Perú y especialmente Lima, en esos años.

De esas cuatro iniciativas asociadas a las recomendaciones que había hecho Walter Gropius en 1943 (Gropius y Wagner, 1943, pp. 75-82), las más trascendentes para el desarrollo nacional –y donde más importante fue la participación de los miembros de Espacio– fueron la Oficina Nacional de Planeamiento y Urbanismo (ONPU) dirigida por Luis Dorich (1947-1967), y la Corporación Nacional de Vivienda (CNV) que tuvo a Santiago Agurto como Jefe de Proyectos (1948-1960). En esos años se produjo el Plan Piloto de Lima y se construyeron las unidades vecinales de Matute, Rímac y Mirones en Lima y varias otras junto a diversos agrupamientos de vivienda en todo el país, catalizando una modernización acelerada. Ambos arquitectos coincidían en las aulas de la Escuela de Arquitectura de la ENI y aunaban sus esfuerzos para el desarrollo coordinado de una ciudad que crecía formal e informalmente en forma acelerada.

El núcleo de Espacio estaba constituido por los arquitectos Adolfo Córdova, Luis Dorich, Luis Miró Quesada, Carlos Williams, Santiago Agurto, Samuel Barreto, Mario Bianco, Javier Cayo, Eduardo Neira. Estos, junto al grupo del Instituto de Urbanismo como Fernando Belaúnde y Luis Ortiz de Zevallos, Morales Macchiavello, el propio Dorich, y la revista *El Arquitecto Peruano* (dirigida por Belaúnde), unidos con a otros profesores de la ENI e intelectuales amigos personales de estos jóvenes activistas, cambiaron el modo en que se percibían los problemas urbanos de Lima.

Este grupo de integrantes de Espacio, ya había asumido entonces que esos problemas eran de la *arquitectura* en toda su dimensión, es decir, parte del trabajo disciplinar en el que se comparten batallas con otras prácticas sociales e ingenieriles que, en su conjunto, debían servir activamente a los ciudadanos para alcanzar un mejor nivel de vida. Fueron ellos también quienes, con esa mirada moderna sobre la ciudad, se preocuparon por su planeamiento y por entender las estructuras de crecimiento urbano.

Estas preocupaciones salieron rápidamente a debate entre los profesionales y políticos. Desde sus ensayos de la sección "Colabora la Agrupación Espacio" en el Diario *El Comercio* y la edición de los números de la propia revista *Espacio* entre 1949-1951, los artículos fueron preparando el terreno social y cultural para los cambios que se venían dando en las prácticas artísticas y arquitectónicas, introducidas poco a poco en el medio nacional. En estos espacios editoriales también se debatían y difundían ideas sobre las demás expresiones plásticas y artísticas donde colaboraban Blanca Varela, Abelardo Oquendo, Celsa Garrido Lecca, Emilio Herman, Enrique Iturriaga, entre otros. En el número inaugural de la revista producida por Espacio, en su primera página junto a la foto de Le Corbusier y una nota al poeta César Vallejo, se puede leer bajo el título de "Posición":



Figura 6. Santiago Agurto, arquitecto (Corporación Nacional de la Vivienda). Detalle de cluster de la Unidad Vecinal de Matute, Lima, 1950-1953. Fotografía de 1955. Archivo del Servicio Aerofotográfico Nacional.

El mundo de hoy está dividido en dos fracciones: la de los individuos que se esfuerzan por mantener los viejos sistemas y órdenes de la vida, y la de los hombres que luchan por la vida nueva. [...] ¡Estamos en la lucha! (*Espacio*, 1949, p. 1).

Claramente, estos profesionales representaban la vida nueva, el mundo nuevo. Unos años más tarde, muchos de ellos serían parte de la creación del Instituto de Arte Contemporáneo (IAC), del partido político Movimiento Social Progresista, y también del Instituto de Estudios Peruanos, iniciativas todas con una clara vocación de desarrollo cultural, social y político del país. Estos intereses se pusieron en práctica en los proyectos de las unidades vecinales construidas entre 1946 y 1955, así como durante el desarrollo del Plan Piloto de Lima entre 1947 y 1950, fecha en que se lo dio por terminado.

Aunque este plan contó con varias buenas ideas para el transporte y la densificación de vivienda y servicios, resultó impracticable por la falta de dominio sobre la tierra y los intereses particulares de los terratenientes limeños (Kahatt, 2010, pp. 100-107).

Los planes propuestos inicialmente en la campaña para diputado por Lima de Fernando Belaúnde fueron llevados a cabo por los jóvenes arquitectos de Espacio en distintos despachos del Estado. Tanto ellos como otros arquitectos modernos que no eran parte activa de Espacio –Belaúnde, Guillermo Payet, Enrique Seoane por citar algunos– coincidían en sus intereses al momento de realizar las obras y las políticas para la modernización del país, en particular respecto a enfrentar el gran déficit de vivienda mediante unidades vecinales y agrupamientos proyectados para la CNV, así como en el diseño de las sedes para instituciones del Estado.

### » Profesionales intelectuales: disolución y encuentros de Espacio 1955-1970

A mediados de la década de 1950, en el contexto del inicio de la crisis de la vivienda, agudizada por la avalancha de invasiones urbanas de Lima norte en busca de acceso a la *vida urbana moderna*, muchos de los arquitectos de la Agrupación Espacio –que además eran los profesionales de la CNV y la ONPU, así como profesores de la recién creada Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes de la Universidad Nacional de Ingeniería (FAUA-UNI)–, empezaron a cuestionar seriamente la capacidad de la arquitectura para una verdadera transformación social, y a pensar en nuevos puntos para su agenda, así como intervenir en actividades políticas.

Lo paradójico era que, mientras en 1955 se alcanzaba en el país el apogeo de la construcción de unidades vecinales, unidades escolares, grandes hospitales y edificios para las oficinas del



Figura 7. Ciudad de Dios, 1954-1958 en obra con la invasión del mismo nombre al fondo, en Surco, Lima. Santiago Agurto y Manuel Valega arquitectos (Corporación Nacional de la Vivienda). Fotografía de 1957. Archivo del Servicio Aerofotográfico Nacional.

Estado y nuevas sedes ministeriales, es decir a medida que se fortalecía el proyecto de modernización, crecía exponencialmente la vivienda informal en Lima y otras ciudades, haciendo de las invasiones o *barriadas* la nueva forma de *urbanización* masiva y popular. Esta incongruencia ponía en evidencia las falencias del *proyecto moderno*. Los barrios marginales de Lima pasaron de tener cerca de 6.000 habitantes -1% aprox. de la población en 1940- a más de 120.000 habitantes en 1955, representando cerca del 10%

de la población (Calderón, 2003, pp. 375-389). En oposición a la visión de Belaúnde de los años 40 que consideraba a las *barriadas* como un “cáncer urbano”, las oficinas del Estado y los arquitectos de la CNV entendieron el fenómeno de las *invasiones* como *una solución* a la crisis de vivienda. En base al conocimiento de las experiencias previas del planeamiento de Puerto Rico -del cual circulaba un *manual de vivienda* de mediados de 1940- fue en la Corporación Nacional de la Vivienda bajo la dirección de San-

tiago Agurto y Manuel Valega donde se experimentó con la idea de los *lotes-y-servicios*, dada la urgencia de la invasión de Ciudad de Dios<sup>2</sup> en la periferia sur de Lima en 1954<sup>3</sup>.

Al poco tiempo, al ver que las invasiones seguían sucediendo en las periferias de Lima, el gobierno convocó a un grupo de trabajo interdisciplinar, liderado por el arquitecto Adolfo Córdova. Este grupo inició sus trabajos en 1956 y presentó su informe en 1957, haciéndose público en 1958 bajo el nombre de *Informe sobre*

la vivienda en el Perú de la Comisión para la Reforma Agraria y la Vivienda (CRAV). En la comisión trabajó el antropólogo José Matos Mar en la investigación de las barriadas de Lima, y tuvo entre uno de sus asesores al arquitecto y urbanista Eduardo Neyra, ambos relacionados a Espacio (CRAV, 1958).

La estrategia de viviendas incremental autoconstruidas fue bautizada por la CRAV como *vivienda elemental* (CRAV, 1958, p. 66). Este concepto de vivienda incremental por autoconstrucción se convertiría en la línea de trabajo de la CVN y otras oficinas del Estado. La CRAV lo definía como parte de un proceso evolutivo natural y perfecto para el desarrollo progresivo de la sociedad<sup>4</sup>. En este informe se desenvuelve la propuesta urbana y arquitectónica de autoconstrucción ya experimentada en Ciudad de Dios, del concurso *La casa barata* (organizado en Lima por La revista El Arquitecto Peruano y el Diario la Prensa entre junio y julio de 1954) y los núcleos.

El gobierno tomó estas recomendaciones y las incorporó a la Ley 13.517 de febrero de 1961 donde, por una parte, se reconocen todos los barrios marginales existentes y, por otra, se prohíben nuevos asentamientos informales, es decir, las nuevas urbanizaciones populares serían *formales* únicamente si seguían las recomendaciones estipuladas en la ley. Desde su introducción, la ley tuvo una visión positivista de la barriada como *solución* al problema de la vivienda popular a través de la organización de invasiones y el apoyo a la autoconstrucción. Enfatiza la naturaleza del poblador como “trabajador” y “su espíritu de ayuda recíproca” y menciona su organización para la autoayuda y autoconstrucción (Ley 13.517, 1961).

Tras la salida de Agurto de la jefatura de proyectos de la CNV durante el gobierno de Prado (1956-1962), y bajo la dirección de Javier Cayo, se terminaron y desarrollaron distintas variantes en varios proyectos de urbanizaciones po-



Figura 8. Perspectiva del Centro Cívico de Lima, 1966. Adolfo Córdova, Carlos Williams, Jacques Crousse, José García Bryce, Miguel Ángel Llona, Guillermo Málaga, Oswaldo Núñez, Simón Ortiz, Jorge Páez, Ricardo Pérez León. Archivo de Arquitectura PUCP.

pulares de interés social (UPIS) que fue la *forma oficial* de urbanización para la vivienda colectiva estatal. No obstante, las urbanizaciones informales originadas por invasiones y ventas informales de lotes seguían en aumento, generando una ciudad horizontal, poco densa y sin servicios ni equipamiento en la periferia norte, este y sur de Lima. Para el año 1961, se estimaba una población de 316.426 habitantes en barriadas, que se acercaba al 17% de la población de la capital (Calderón, 2003, pp. 375-389)<sup>5</sup>.

Por ello, pese a haber logrado la consolidación de la arquitectura moderna en todas las esferas del país (políticas, gubernamentales, educativas y sociales), en el aspecto de urbanización y vivienda, las obras habían resultado insuficientes frente a la gran demanda y la pobreza que ostentaban las masas que migraban a las ciudades de la costa y principalmente a Lima.

Esta situación de éxito y frustración simultánea fue socavando el entusiasmo del grupo Espacio, pero también los animó a emprender nuevas

aventuras políticas y culturales en paralelo. Mientras las reuniones conjuntas dejaron de ocurrir, se iniciaron otros encuentros para constituir el Instituto de Arte Contemporáneo (IAC) en 1955, al tiempo que decidían incursionar en la política constituyendo el Movimiento Social Progresista (MSP) en 1956.

La creación del IAC buscó, exitosamente, ser vehículo para el desarrollo del arte y la cultura moderna. Como señalara Fernando de Szyszlo, uno de sus principales miembros, el IAC fue el centro de reunión de la cultura artística de Lima durante varias décadas, en sus distintos locales (Szyszlo, 2017, p. 79). La galería del IAC albergaba exposiciones de importantes artistas latinoamericanos, pero sobre todo reunía en sus eventos a los arquitectos, intelectuales y otros agentes de la cultura moderna peruana en un solo espacio de forma regular, convirtiéndose en un catalizador de la transformación cultural<sup>6</sup>. En cuanto al MSP, fue constituido por varios miembros de Espacio junto a otros intelectuales que fueron directamente a la política para implementar lo que no se podía desde la disciplina, las aulas, las acciones aisladas o los discursos ideológico-culturales de corte artístico. Santiago Agurto, Carlos Williams, Adolfo Córdova, Eduardo Neira junto a los hermanos Salazar Bondy, Matos Mar y otros intelectuales conformaron la *izquierda intelectual* peruana moderna de mediados de 1950 (Tuesta, 1998)<sup>7</sup>. Más adelante, como parte de ese mismo esfuerzo, algunos de estos intelectuales entre los que destacan colaboradores y amigos de Espacio – como los hermanos Salazar Bondy y su principal promotor, José Matos Mar–, fundaron en 1964 el Instituto de Estudios Peruanos con el objetivo de realizar investigaciones y propuestas para el desarrollo del país, coherentes con el creciente interés en el aporte de las ciencias sociales.

La Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes (FAUA) de la UNI siguió siendo un punto de encuentro para Espacio. La educación de los nue-

vos profesionales fue otro aspecto fundamental que marcó el compromiso de la agrupación. Desde los años 60, Santiago Agurto, Luis Miró Quesada, Adolfo Córdova y Carlos Williams se sucedieron en la dirección de la escuela en la culminación de un proceso de cambio que ellos mismos habían iniciado a mediados de 1940. Este proceso no solo había implicado la transformación de una profesión que se dedicaba hasta entonces a la composición de fachadas de edificios representativos, sino la conformación de nuevos jóvenes arquitectos comprometidos con su realidad social, activos en la cultura y la política nacional (Martuccelli, 2012).

Como profesionales, varios de los integrantes tuvieron roles importantes en las oficinas de vivienda y urbanismo del Estado y también desarrollaron proyectos públicos importantes para la ciudad y la sociedad, obteniendo reconocimiento a través de distintos premios. En 1954, Miró Quesada recibió el Premio Chavín de Fomento a la Cultura por el Edificio de Radio El Sol en el centro de Lima; en 1957, Santiago Agurto obtuvo el mismo reconocimiento por el Complejo de Huampaní; en 1959, Adolfo Córdova y Carlos Williams recibieron este premio por los Edificios de la Fuerza Aérea del Perú en Chiclayo, y el Premio Tecnoquímica de 1963 por la Escuela Naval del Callao. Por esos años, Córdova y Williams fueron parte del equipo ganador de Centro Cívico de Lima (1966) y desarrollaron proyectos para unidades vecinales en Piura y Tacna (1956-58). Miró Quesada y Williams junto a Oswaldo Nuñez fueron uno de los equipos seleccionados nacionales en el concurso de PREVI para construir un *cluster*; así como Miró Quesada y Agurto fueron parte del equipo que proyectó el Conjunto Palomino en Lima (1966). Estos reconocimientos los convirtieron en personas influyentes en las decisiones sobre arquitectura, urbanismo y planificación. Sus opiniones, en tanto profesionales respetados, fueron convirtiéndose en la de expertos en temas relaciona-

dos a las ciudades y su desarrollo y, por ello, llamados ante la emergencia social del terremoto del departamento de Ancash.

### » Expertos comprometidos: el terremoto y el último manifiesto 1971-1978

El 31 de mayo de 1970 se produjo uno de los terremotos más devastadores para el Perú del siglo XX, el terremoto de Ancash. Al constatar la destrucción de la infraestructura en muchas ciudades del interior del país, el gobierno militar del general Juan Velasco creó la Comisión de Reconstrucción y Rehabilitación de la Zona Afectada (CRYRZA) para que de manera autónoma y multisectorial pueda planear la reconstrucción e implementarla. Nuevamente, los integrantes de Espacio aparecieron en escena, esta vez como expertos para dirigir este gran reto nacional. Santiago Agurto fue el director general de la Comisión y Adolfo Córdova fue inicialmente Coordinador de los Planes Reguladores y de vivienda y luego Coordinador General, mientras que Carlos Williams y Luis Miró Quesada trabajaron como consultores externos para desarrollar los proyectos.

El número de víctimas fue de 50 mil muertos, 20 mil desaparecidos y 150 mil heridos y más de un millón de viviendas afectadas en el país, según el informe de la comisión (CRYRZA, 1971). La mayor mortalidad se debió a la gran avalancha que siguió al terremoto y que sepultó completamente al pueblo de Yungay. Los arquitectos e ingenieros liderados por la oficina de Williams (Bustamante, Williams y Asociados) elaboraron un Plan Regulador Urbano para las familias sobrevivientes en una nueva localidad cercana. Igualmente, para todas las ciudades de la costa afectadas se determinó un nuevo programa de vivienda que establecía condiciones de habitabilidad y materiales de construcción, donde participaron los arquitectos de Espacio<sup>8</sup>, y donde además se incorporó la oficina PREVI, dirigida por Peter Land<sup>9</sup>, a través del proyecto PP-4 en

las poblaciones del departamento de Ancash, Casma y Catac, en base a la idea de lotes-y-servicios y autoconstrucción (INVI, 1979).

Unos años más tarde, y luego de absorber estas experiencias y la realidad social de las ciudades en el Perú y Latinoamérica, los arquitectos de Espacio promovieron la redacción de la Carta de Machu Picchu como último manifiesto moderno, colofón del esfuerzo de los CIAM y revisión crítica a la Carta de Atenas. En este texto se definen los problemas prioritarios para corregir los problemas urbanos de entonces: la expansión de las ciudades, el tráfico rodado, la degradación de las áreas centrales y el déficit de vivienda, entre otros. La carta se redactó a lo largo de 1977 y se firmó en diciembre durante la celebración del XII Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) en las ciudades de Lima y Cuzco<sup>10</sup>, organizado por los arquitectos Santiago Agurto, Luis Miró Quesada y un equipo de trabajo en un esfuerzo extraordinario por la cantidad y calidad de los participantes nacionales e internacionales (Kahatt 2017, pp. 80-85). El documento intenta reaccionar propositivamente frente a la crisis urbana, energética, ecológica y social en todo el mundo y propone ideas para reconducir el rol de la arquitectura en el desarrollo urbano y social internacional luego del colapso del modelo económico del desarrollismo de posguerra y la crisis energética de 1973. En términos generales, la Carta de Machu Picchu no solo constituyó la *autocrítica* a una visión idealista y romántica, sino que recogió y coaguló el aprendizaje de la imprevisibilidad y la apertura participativa y formal de esos años inciertos.

La carta presenta once puntos<sup>11</sup> relacionados con la arquitectura en todas sus dimensiones, desde el paisaje urbano y sus efectos sociales y culturales a las formas modernas de la construcción (Carta Machu Picchu, 2017, p. 86-97). El texto expone sus principios sentando las bases de la arquitectura como práctica social, técnica



Figura 9. Lectura de la Carta de Machu Picchu, 12 de diciembre de 1977. Santiago Agurto y Luis Miró Quesada en primera fila escuchan atentos. Archivo Machu Picchu Charter Special Collection, Graduate School of Design, Universidad de Harvard.

y artística. En relación con la vivienda, la carta la define como el elemento más importante que conforma las ciudades y que por ello no debería ser un elemento de comercialización ni especulación, sino un instrumento de desarrollo social. Para ello propone idear soluciones que permitan la *participación* del usuario y elementos prefabricados para simplificar procesos y abaratar sus costos.

Luego de varios meses de correspondencia entre los organizadores peruanos e internacionales (principalmente Miró Quesada, Agurto, Bruno Zevi, Dorn McGrath, George Collins, Jorge Gluslberg) se acordó el texto final firmado por los participantes en las alturas del Machu Picchu el 12 de diciembre de 1977. Este escrito quedó como texto base para presentarse en la siguiente reunión del UIA a celebrarse en México DF en 1978 cuando sería firmado por José Luis Sert, Oscar Niemeyer, Jerzy Soltan y otros arquitectos claves en los CIAM que habían inspirado el compromiso con la modernización cultural y social del país<sup>12</sup>.

### » Crisis y activismo: la década perdida y el Movimiento Libertad 1979-1990

Luego de más de una década de dictadura militar, en su última fase con el Gral. Morales Bermúdez, Perú entra en un periodo de preparación para regresar a la democracia con la asamblea constituyente de 1979. En efecto, esta redactó la nueva constitución que entraría en vigor en 1980 junto a la vuelta al gobierno por elecciones generales del arquitecto Belaúnde. Este gobierno no fue particularmente audaz en generar nuevas políticas urbanas para el desborde popular que venía sucediendo en esos años, tanto a nivel urbano, como a nivel político y social administrativo. Asimismo, los niveles de informalidad en lo relativo a la creación de trabajo, el comercio y la vivienda se consolidaron fuera del marco legal del Estado (Matos Mar, 1984)<sup>13</sup>.

En la segunda mitad de los años 1980, durante el gobierno de Alan García (1985-90) el país pasó por el peor momento de su historia republicana. El mal manejo y sus políticas económicas nacionales e internacionales llevaron al país a

la bancarrota. La hiperinflación, la fragmentación y violencia social, el terrorismo y la informalidad en todos los ámbitos de la vida social del país destruyeron todas las estructuras del Estado, acabando con la clase media del país, y sumergiendo a la gran mayoría en la pobreza y la miseria. Entre las políticas económicas que más críticas recibió de parte del sector privado estuvo el intento de estatización del sistema bancario nacional que despertó un activismo social de derechas, el Movimiento Libertad liderado por el escritor Mario Vargas Llosa, y apoyado por Luis Miró Quesada y Fernando de Szyszlo, entre otros intelectuales de país (Gonzales y Samamé, 1991, p. 34)<sup>14</sup>. Esta última aventura de los integrantes de Espacio, que de manera pendular habían recurrido a la política como herramienta, debe ser comprendida como último intento de cambiar las condiciones aun paupérrimas de vida de muchos peruanos.

La campaña fue dura y crispada, dejando a Vargas Llosa fuera en segunda vuelta a manos de un desconocido, el ingeniero Alberto Fujimori (Vargas Llosa, 1993/2018, pp. 605-675). Con esta derrota en la que habían participado distintos arquitectos, intelectuales liberales, independientes y de derecha cercanos a los miembros de Espacio, se cerraba medio siglo de iniciativas de cambio social a través de sus distintas actividades culturales, políticas y de activismo ciudadano, siempre unidas por el hilo del proyecto de modernización del Estado, que implícitamente estaba enunciado en el manifiesto de 1947 y que —conscientemente o no— tuvieron la posibilidad de desarrollar como vanguardistas, profesionales y expertos durante las siguientes décadas.

### » La Agrupación Espacio: de vanguardistas a expertos

La aparición de la Agrupación Espacio en la vida cultural primero, y en la vida política después dentro de distintas agrupaciones, pasando por

varios aspectos de la vida profesional y ciudadana, se ha destacado en la historia reciente. Pasaron de ser un grupo vanguardista comprometido con la transformación social, a una agrupación de profesionales reconocidos y, finalmente, a ser considerados como expertos nacionales tanto por su dedicación, interés y capacidad, como por sus conocimientos y experiencia en diversos temas urbanos, artísticos y sociales. Tal fue el caso de los intelectuales Fernando de Szyszlo y Sebastián Salazar Bondy, y de los arquitectos Adolfo Córdova, Luis Miró Quesada, Santiago Agurto, entre otros.

Este trabajo reconoce y contextualiza las primeras actividades artísticas y culturales como el germen de un proyecto que los llevó a realizar acciones de transformación social en variados campos, al igual que visibiliza y conecta los impulsos del activismo político y profesional que se dieron luego de su disolución como agrupación. Más que tensión, a través de este grupo, vemos cómo los distintos roles —vanguardista, profesional, experto— pueden ser ocupados en distintos modos y escenarios. En este caso, los miembros de Espacio actuaron tanto en la academia, la prensa, las oficinas del Estado como desde oficinas privadas. Más que sobre objetivos, las discusiones internas tuvieron que ver con las estrategias adecuadas, las cuales fueron variando con el contexto político y también con su grado de reconocimiento por el medio para poder alcanzar sus objetivos.

De allí que los trabajos realizados (de forma individual o grupal), desde proyectos de agrupaciones de vivienda a planes de infraestructura, se pueden entender como parte de un gran proyecto de construcción de país. Producto de una sociedad en crecimiento, sentaron las bases para el desarrollo urbano y la consolidación de distintos campos profesionales. Los miembros de Espacio fueron principalmente arquitectos polifacéticos —aunque también participaron otras profesiones como artistas, periodistas, ingenieros, so-

ciólogos, humanistas—, y se unieron para poder desarrollar sus ideales más allá de las competencias disciplinares. Unidos o dispersos, incidieron en variados campos culturales en búsqueda de la modernidad como condición nacional a lo largo de la segunda mitad del siglo XX ●

#### NOTAS

1 - Entrevista personal con Adolfo Córdova, Lima, junio 2006.

2 - La invasión llamada Ciudad de Dios se realizó la noche del 24 de diciembre de 1954 en las tierras eriazas de la Hacienda San Juan de Surco, al sur de Lima. Esta invasión, se proyectó para ser *movida* al proyecto de lotes-y-servicios realizado por la CNV llamado también Ciudad de Dios y que luego de varias ampliaciones de urbanización dio origen al distrito de San Juan de Miraflores.

3 - La idea de proveer lotes-y-servicios mínimos tiene su origen en el trabajo de las oficinas instaladas por el gobierno norteamericano en Puerto Rico para promover el desarrollo en la cual participaron varios arquitectos y urbanistas. Entre ellos, Jacob Crane, quien definió el término de *aided self-help* o autoayuda asistida (Bromley, 2003, p. 273).

4 - “Se entiende por vivienda elemental a la construcción hecha como primera etapa de un plano susceptible de desarrollo por etapas, hasta convertirse en una vivienda normal, proporcionada a las necesidades de la familia. Dicha vivienda elemental debe ser construida con materiales técnicamente aceptables, servicios sanitarios y estar ubicada dentro de un vecindario saludable” (CRAV, 1958, p. 66).

5 - El mismo autor refiere que en 1970 había 83 barriadas, con 761.755 habitantes en barrios marginales, esto es, el 25% de la población en Lima; en 1976 existían 82 barriadas con 1.113.000 habitantes de barrios marginales, es decir el 27% de la población capitalina.

6 - En la década de 1970 entró en un lapso de silencio. A mediados de la década 1990 se reactivó y en el 2013 se inauguró como el Museo de Arte Contemporáneo



de Lima, MAC, como se le conoce hoy en día.

7 - El analista político Fernando Tuesta (1998) ha escrito que el MSP era un movimiento crítico de izquierda, “de fértil producción ideológica, pero sin capacidad para organizar a las masas urbanas y campesinas”.

8 - Adolfo Córdova fue el coordinador de vivienda y planes reguladores para las ciudades de Barranca, Casma, Pativilca, Recuay, Carhuaz, Caraz, Huarmey, Yungay y Huaraz.

9 - Mientras el concurso internacional de vivienda PREVI Lima (PP1) se encontraba en pleno desarrollo, Peter Land y su equipo de la oficina PREVI se dirigieron al departamento de Ancash, particularmente a las ciudades de Casma (en la costa) y Catac (en la sierra) para plantear proyectos como respuesta, que han sido publicados en PREVI-PP4.

10 - El congreso fue organizado en Lima por los arquitectos Fernando Belaúnde, Luis Miró Quesada, Santiago Agurto, Héctor Velarde, Carlos Morales Machiavello, Guillermo Payet, y contó con el apoyo de la Universidad Federico Villarreal.

11 - Ciudad y Región; El crecimiento urbano; Concepto de Sector, Vivienda; Transporte en las ciudades; Disponibilidad del Suelo Urbano; Recursos Naturales y Ornamentación Ambiental; Preservación y Defensa de los Valores Culturales y Patrimonio Histórico-Monumental; Tecnología; Implementación; Diseño Urbano y Arquitectónico.

12 - En el archivo Machu Picchu Charter Collection, del Special Collections Department del Harvard Graduate School of Design se encuentra abundante material sobre la preparación y celebración del congreso. Ver MPC SC, Box 1.

13 - Cabe destacar que José Matos Mar escribe precisamente el libro sobre *desborde popular* en esos años durante el gobierno de Belaúnde, publicándose por el Instituto de Estudios Peruanos en 1984 durante su último año de gobierno.

14 - De acuerdo con Gonzáles de Olarte y Samamé (1991), el intento de estatización, “trajo por los suelos los intentos de concertación con el sector empresarial y resucitó a la alicaída derecha, que impulsó la

creación del Movimiento Libertad”. La estatización no llegó a ser efectiva, aunque marcó un antes y un después en el gobierno de García.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Agrupación Espacio. Posición. *Revista Espacio*, (1).
- Agrupación Espacio. Declaración de principios de la Agrupación Espacio. *El Arquitecto Peruano*, (119), s.d.
- Belaúnde, F. Puntos de Vista: Frutos del Congreso. *El Arquitecto Peruano*, (123), s.d.
- Bromley, R. Peru 1957-1977: How time and place influenced John Turner's ideas on housing policy. *Habitat International*, (27), 273.
- Calderón, J. Los barrios marginales de Lima, 1961-2001. *Ciudad y territorio. Estudios territoriales*, 35(136-137), 375-389.
- Carta de Machu Picchu (1977). *Revista A- Arquitectura PUCP*, (10), 86-97.
- Comisión para la Reforma Agraria y la Vivienda (CRAV). (1958). *Informe sobre la vivienda en el Perú*. Lima, Perú: CRAV.
- Comisión de Reconstrucción y Rehabilitación de la Zona Afectada por el Terremoto del 31 de mayo de 1970 (CRYRZA). (1971). *Informe Perú*. Lima, Perú: CRYRZA.
- De Szyszlo, F. (2017). *La vida sin dueño*. Lima, Perú: Alfaguara.
- Espacio. Posición. *Revista Espacio*, (1).
- Gonzáles de Olarte, E. y Samamé, L. (1991). *El péndulo peruano: políticas económicas, gobernabilidad y subdesarrollo, 1963-199*. Lima, Perú: Consorcio de Investi-

gación Económica - Instituto de Estudios Peruanos, 32-38.

- Gropius, W. y Wagner, M. A Program for a City Reconstruction. *Architectural Forum*, (79), 75-82.
- Instituto de Investigación y Normalización de la Vivienda (INVI). (1979). *PREVI. PP4 - Proyecto Experimental de Vivienda. Autoconstrucción post-sismo*. 27. Lima, Perú: Ministerio de Vivienda y Construcción.
- Kahatt, S. (2010). Agrupación Espacio and the CIAM PERU Group. En Duan-Fang Lu (Ed.), *Third World Modernism* (pp. 85-110). Londres, UK: Routledge.
- Kahatt, S. Cambio y continuidad. Notas sobre la Carta de Machu Picchu, el último manifiesto de arquitectura. *Revista A-Arquitectura PUCP*, (10), 80-85.
- Ley 13.517 (1961) Ley Orgánica de Barrios Marginales y Aumento del Capital de la Corporación Nacional de Vivienda. Diario Oficial *El Peruano*, Lima, Perú.
- Ludeña, W. Orígenes del urbanismo moderno en el Perú. El aporte de la Agrupación Espacio. Aproximaciones. *Urbes*, (1), 155-194.
- Martuccelli, E. (2012). *Conversaciones con Adolfo Córdova*. Lima, Perú: UNI-FAUA.
- Martuccelli, E. (2000). *Arquitectura para una ciudad fragmentada: ideas, proyectos y edificios en la Lima del siglo XX*. Lima, Perú: URP.
- Matos Mar, J. (1984). *Desborde popular y crisis del Estado*. Lima, Perú: Instituto de Estudios Peruanos.
- Vargas Llosa, Mario. (2018). *El Pez en el Agua*. Lima, Perú: Editorial Debolsillo (Trabajo original publicado en 1993)



**Sharif Samir Kahatt Navarrete.** Arquitecto urbanista. Profesor Principal de la Pontificia Universidad Católica del Perú y socio de K+M Arquitectura y Urbanismo. Es magíster en Diseño Urbano por la Universidad de Harvard y Doctor en Arquitectura por la Universidad Politécnica de Cataluña. Ha dado clases, conferencias y ha publicado artículos en distintos países. Desarrolla proyectos urbanos y de arquitectura en distintas ciudades del Perú.  
skahatt@pucp.edu.pe

## Normas para la publicación en A&P Continuidad

### » Definición de la revista

A&P Continuidad realiza dos convocatorias anuales para recibir artículos. Los mismos se procesan a medida que se postulan, considerando la fecha límite de recepción indicada en la convocatoria.

Este proyecto editorial está dirigido a toda la comunidad universitaria. El punto focal de la revista es el Proyecto de Arquitectura, dado su rol fundamental en la formación integral de la comunidad a la que se dirige esta publicación. Editada en formato papel y digital, se organiza a partir de números temáticos estructurados alrededor de las reflexiones realizadas por maestros modernos y contemporáneos, con el fin de compartir un punto de inicio común para las reflexiones, conversaciones y ensayos de especialistas. Asimismo, propicia el envío de material específico integrado por artículos originales e inéditos que conforman el dossier temático.

El idioma principal es el español. Sin embargo, se aceptan contribuciones en italiano, inglés, portugués y francés como lenguas originales de redacción para ampliar la difusión de los contenidos de la publicación entre diversas comunidades académicas. En esos casos deben enviarse las versiones originales del texto acompañadas por las traducciones en español de los mismos. La versión en el idioma original de autor se publica en la versión on line de la revista mientras que la versión en español es publicada en ambos formatos.

### » Documento Modelo para la preparación de artículos y Guía Básica

A los fines de facilitar el proceso editorial en sus distintas fases, los artículos deben enviarse reemplazando o completando los campos del Documento Modelo, cuyo formato general se ajusta a lo exigido en estas Normas para autores (fuente, márgenes, espaciado, etc.). Recuerde que *no serán admitidos otros formatos o tipos de archivo* y que *todos los campos son obligatorios*, salvo en el caso de que se indique lo contrario. Para mayor información sobre cómo completar cada campo puede remitirse a la Guía Básica o a las Normas para autores completas que aquí se detallan. Tanto el Documento Modelo como la Guía Básica se encuentran disponibles en: <https://www.ayp.fapyd.unr.edu.ar/index.php/ayp/about>

### » Tipos de artículos

Los artículos postulados deben ser productos de investigación, originales e inéditos (no deben haber sido publicados ni estar en proceso de evaluación). Sin ser obligatorio se propone usar el formato YMRYD (Introducción, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión). Como punto de referencia se pueden tomar las siguientes tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico Publindex (2010):

• **Artículo de revisión:** documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publi-

cadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

• **Artículo de investigación científica y tecnológica:** documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.

• **Artículo de reflexión:** documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.

### » Título y autores

El título debe ser conciso e informativo, en lo posible no superar las 15 palabras. En caso de utilizar un subtítulo debe entenderse como complemento del título o indicar las subdivisiones del texto. *El título del artículo debe enviarse en idioma español e inglés.*

Los autores (máximo 2) deben proporcionar apellidos y nombres completos o según modelo de citación adoptado por el autor para la normalización de los nombres del investigador (ORCID).

ORCID proporciona un identificador digital persistente para que las personas lo usen con su nombre al participar en actividades de investigación, estudio e innovación. Proporciona herramientas abiertas que permiten conexiones transparentes y confiables entre los investigadores, sus contribuciones y afiliaciones. Por medio de la integración en flujos de trabajo de investigación, como la presentación de artículos y trabajos de investigación, ORCID acepta enlaces automatizados entre el investigador/docente y sus actividades profesionales, garantizando que su obra sea reconocida.

Para registrarse se debe acceder a <https://orcid.org/register> e ingresar su nombre completo, apellido y correo electrónico. Debe proponer una contraseña al sistema, declarar la configuración de privacidad de su cuenta y aceptar los términos de usos y condiciones. El sistema le devolverá un email para confirmar que es usted el que cargó los datos y le proporcionará su identificador. Todo el proceso de registro puede hacer en español.

Cada autor debe indicar su filiación institucional principal (por ejemplo, organismo o agencia de investigación y universidad a la que pertenece) y el país correspondiente; en el caso de no estar afiliado a ninguna institución debe indicar "Independiente" y el país.

El/los autores deberán redactar una breve nota biográfica (máximo 100 palabras) en la cual se detallan sus antecedentes académicos y/o profesionales principales, líneas de investigación y publicaciones más relevantes, si lo consideran pertinente. Si corresponde, se debe nombrar el grupo de investigación o el posgrado del que el artículo es resultado así como también el marco institucional en el cual se desarrolla el trabajo a publicar. Para esta nota biográfica el/los autores

deberán enviar una foto personal y un e-mail de contacto para su publicación.

### » **Conflicto de intereses**

En cualquier caso se debe informar sobre la existencia de vínculo comercial, financiero o particular con personas o instituciones que pudieran tener intereses relacionados con los trabajos que se publican en la revista.

### » **Normas éticas**

La revista adhiere al Código de conducta y buenas prácticas establecido por el *Committee on Publication Ethics (COPE) (Code of Conduct and Best Practice Guidelines for Journal Editors y Code of Conduct for Journals Publishers)*. En cumplimiento de este código, la revista asegurará la calidad científica de las publicaciones y la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y los autores. El código va dirigido a todas las partes implicadas en el proceso editorial de la revista.

### » **Resumen y palabras clave**

El resumen, *escrito en español e inglés*, debe sintetizar los objetivos del trabajo, la metodología empleada y las conclusiones principales destacando los aportes originales del mismo. *Debe contener entre 150 y 200 palabras*. Debe incluir *entre 3 y 5 palabras clave* (en español e inglés), que sirvan para clasificar temáticamente el artículo. Se recomienda utilizar palabras incluidas en el tesauro de UNESCO (disponible en <http://databases.unesco.org/thesp/>) o en la Red de Bibliotecas de Arquitectura de Buenos Aires Vitruvius (disponible en <http://vocabularyserver.com/vitruvio/>).

### » **Requisitos de presentación**

• **Formato:** El archivo que se recibe debe tener formato de página A4 con márgenes de 2.54 cm. La fuente será Times New Roman 12 con interlineado sencillo y la alineación, justificada.

Los artículos podrán tener una *extensión mínima de 3.000 palabras y máxima de 6.000* incluyendo el texto principal, las notas y las referencias bibliográficas.

• **Imágenes, figuras y gráficos:** Las imágenes, *entre 8 y 10 por artículo*, deberán tener una *resolución de 300 dpi* en color (tamaño no menor a 13X18 cm). Los 300 dpi deben ser reales, sin forzar mediante programas de edición. *Las imágenes deberán enviarse incrustadas en el documento de texto –como referencia de ubicación– y también por separado, en formato jpg o tiff*. Si el diseño del texto lo requiriera el secretario de Redacción solicitará imágenes adicionales a los autores. Asimismo, se reserva el derecho de reducir la cantidad de imágenes previo acuerdo con el autor.

Tanto las figuras (gráficos, diagramas, ilustraciones, planos mapas o fotografías) como las tablas deben ir enumeradas y deben estar acompañadas de un título o leyenda explicativa que no exceda las 15 palabras y su procedencia.

Ej.:

*Figura 1. Proceso de.... (Stahl y Klauer, 2008, p. 573).*

La imagen debe referenciarse también en el texto del artículo, de forma abreviada y entre paréntesis.

Ej.:

El trabajo de composición se efectuaba por etapas, comenzando por un croquis ejecutado sobre papel cuadriculado en el cual se definían las superficies necesarias, los ejes internos de los muros y la combinación de cuerpos de los edificios (Fig. 2), para luego pasar al estudio detallado.

El autor es el responsable de adquirir los derechos o autorizaciones de reproducción de las imágenes o gráficos que hayan sido tomados de otras fuentes así como de entrevistas o material generado por colaboradores diferentes a los autores.

• **Secciones del texto:** Las secciones de texto deben encabezarse con subtítulos, no números. Los subtítulos de primer orden se indican en negrita y los de segundo orden en *bastardilla*. Solo en casos excepcionales se permitirá la utilización de subtítulos de tercer orden, los cuales se indicarán en caracteres normales.

• **Enfatización de términos:** Las palabras o expresiones que se quieren enfatizar, los títulos de libros, periódicos, películas, shows de TV van en *bastardilla*.

• **Uso de medidas:** Van con punto y no coma.

• **Nombres completos:** En el caso de citar nombres propios se deben mencionar en la primera oportunidad con sus nombres y apellidos completos. Luego solo con el apellido.

• **Uso de siglas:** En caso de emplear siglas, se debe proporcionar la equivalencia completa la primera vez que se menciona en el texto y encerrar la sigla entre paréntesis.

• **Citas:** Las citas cortas (menos de 40 palabras) deben incorporarse en el texto. Si la cita es mayor de 40 palabras debe ubicarse en un párrafo aparte con sangría continua sin comillas. Es aconsejable citar en el idioma original, si este difiere del idioma del artículo se agrega a continuación, entre corchetes, la traducción. La cita debe incorporar la referencia del autor (Apellido, año, p. n° de página). En ocasiones suele resultar apropiado colocar el nombre del autor fuera del paréntesis para que el discurso resulte más fluido.

### » **Cita en el texto**

• **Un autor:** (Apellido, año, p. número de página)

Ej.

(Pérez, 2009, p. 23)

(Gutiérrez, 2008)

(Purcell, 1997, pp. 111-112)

Benjamin (1934) afirmó....

• **Dos autores:**

Ej.

Quantrín y Rosales (2015) afirman..... o (Quantrín y Rosales, 2015, p.15)

·**Tres a cinco autores:** Cuando se citan por primera vez se nombran todos los apellidos, luego solo el primero y se agrega et al.

Ej.

Machado, Rodríguez, Álvarez y Martínez (2005) aseguran que... / En otros experimentos los autores encontraron que... (Machado et al., 2005)

·**Autor corporativo o institucional con siglas o abreviaturas:** la primera citación se coloca el nombre completo del organismo y luego se puede utilizar la abreviatura.

Ej.

Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP, 2016) y luego OPEP (2016); Organización Mundial de la Salud (OMS, 2014) y luego OMS (2014).

·**Autor corporativo o institucional sin siglas o abreviaturas:**

Ej.

Instituto Cervantes (2012), (Instituto Cervantes, 2012).

·**Traducciones y reediciones:** Si se ha utilizado una edición que no es la original (traducción, reedición, etc.) se coloca en el cuerpo del texto: Apellido (año correspondiente a la primera edición/año correspondiente a la edición que se utiliza)

Ej.

Pérez (2000/2019)

·Cuando se desconoce la fecha de publicación, se cita el año de la traducción que se utiliza

Ej.

(Aristóteles, trad. 1976)

## » Notas

Las notas pueden emplearse cuando se quiere ampliar un concepto o agregar un comentario sin que esto interrumpa la continuidad del discurso y solo deben emplearse en los casos en que sean estrictamente necesarias para la intelección del texto. No se utilizan notas para colocar la bibliografía. Los envíos a notas se indican en el texto por medio de un supraíndice. La sección que contiene las notas se ubica al final del manuscrito, antes de las referencias bibliográficas. No deben exceder las 40 palabras en caso contrario deberán incorporarse al texto.

## » Referencias bibliográficas

Todas las citas, incluso las propias para no incurrir en autoplagio, deben corresponderse con una referencia bibliográfica. Por otro lado, no debe incluirse en la lista bibliográfica ninguna fuente que no aparezca referenciada en el texto. La lista bibliográfica se hace por orden alfabético de los apellidos de los autores.

·**Si es un autor:** Apellidos, Iniciales del nombre del autor. (Año de publicación). *Título del libro en cursiva*. Lugar de publicación: Editorial.

Ej.

Mankiw, N. G. (2014). *Macroeconomía*. Barcelona, España: Antoni Bosch.  
Autor, A. A. (1997). *Título del libro en cursiva*. Recuperado de <http://www.xxxxxx>  
Autor, A. A. (2006). *Título del libro en cursiva*. doi:xxxx

·**Si son dos autores:**

Ej.

Gentile P. y Dannone M. A. (2003). *La entropía*. Buenos Aires, Argentina: EUDEBA.

·**Si es una traducción:** Apellido, iniciales del nombre (año). *Título*. (iniciales del nombre y apellido, Trad.). Ciudad, país: Editorial (Trabajo original publicado en año de publicación del original).

Ej.

Laplace, P. S. (1951). *Ensayo de estética*. (F. W. Truscott, Trad.). Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI (Trabajo original publicado en 1814).

·**Obra sin fecha:**

Ej.

Martínez Baca, F. (s. f.). *Los tatuajes*. Puebla, México: Tipografía de la Oficina del Timbre.

·**Varias obras de un mismo autor con un mismo año:**

Ej.

López, C. (1995a). *La política portuaria argentina del siglo XIX*. Córdoba, Argentina: Alcan.  
López, C. (1995b). *Los anarquistas*. Buenos Aires, Argentina: Tonini.

·**Si es libro con editor o compilador:** Editor, A. A. (Ed.). (1986). *Título del libro*. Lugar de edición: Editorial.

Ej.

Wilber, K. (Ed.). (1997). *El paradigma holográfico*. Barcelona, España: Kairós.

·**Libro en versión electrónica:** Apellido, A. A. (Año). *Título*. Recuperado de <http://www.xxxxxx.xxx>

Ej.

De Jesús Domínguez, J. (1887). *La autonomía administrativa en Puerto Rico*. Recuperado de <http://memory.loc.gov/monitor/oct00/workplace.html>

·**Capítulo de libro:**

-Publicado en papel, con editor:

Apellido, A. A., y Apellido, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En A. A. Apellido. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad, país: editorial.

Ej.

Flores, M. (2012). Legalidad, leyes y ciudadanía. En F. A. Zannoni (Ed.), *Estudios sobre derecho y ciudadanía en Argentina* (pp. 61-130). Córdoba, Argentina: EDIUNC.

-Sin editor:

McLuhan, M. (1988). Prólogo. En *La galaxia de Gutenberg: génesis del homo typhograficus* (pp. 7-19). Barcelona, España: Galaxia de Gutenberg.

-Digital con DOI:

Albarracín, D. (2002). Cognition in persuasion: An analysis of information processing in response to persuasive communications. En M. P. Zanna (Ed.), *Advances in experimental social psychology* (Vol. 3, pp. 61-130). doi:10.1016/S0065-2601(02)80004-1

-**Tesis y tesinas:** Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* (Tesis de licenciatura, tesis de maestría o doctoral). Nombre de la Institución, Lugar. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

Ej.

Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentina. Recuperado de <http://www.untref.edu.ar/5780/1/ECSRAP.F07.pdf>

-**Artículo impreso:** Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre de la revista*, volumen(número si corresponde), páginas.

Ej.

Gastaldi, H. y Bruner, T. A. (1971). El verbo en infinitivo y su uso. *Lingüística aplicada*, 22(2), 101-113.

Daer, J. y Linden, I. H. (2008). La fiesta popular en México a partir del estudio de un caso. *Perífrasis*, 8(1), 73-82.

-**Artículo online:** Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. *Nombre de la revista*, volumen (número si corresponde), páginas. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

Ej.

Capuano, R. C., Stubrin, P. y Carloni, D. (1997). Estudio, prevención y diagnóstico de dengue. *Medicina*, 54, 337-343. Recuperado de [http://www.trend-statement.org/asp/documents/statements/AJPH\\_Mar2004\\_Trendstatement.pdf](http://www.trend-statement.org/asp/documents/statements/AJPH_Mar2004_Trendstatement.pdf)

Sillick, T. J. y Schutte, N. S. (2006). Emotional intelligence and self-esteem mediate between perceived early parental love and adult happiness. *E-Journal of Applied Psychology*, 2(2), 38-48. Recuperado de <http://ojs.lib.swin.edu.au/index.php/ejap>

-**Artículo en prensa:**

Briscoe, R. (en prensa). Egocentric spatial representation in action and

perception. *Philosophy and Phenomenological Research*. Recuperado de <http://cogprints.org/5780/1/ECSRAP.F07.pdf>

-**Periódico**

-Con autor: Apellido A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*, pp-pp. Ej

Pérez, J. (2000, febrero 4). Incendio en la Patagonia. *La razón*, p. 23.

Silva, B. (2019, junio 26). Polémica por decisión judicial. *La capital*, pp. 23-28.

-Sin autor: Título de la nota. (Fecha). *Nombre del periódico*, p.

Ej.

Incendio en la Patagonia. (2000, agosto 7). *La razón*, p. 23.

-Online: Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*. Recuperado de

Ej.

Pérez, J. (2019, febrero 26). Incendio en la Patagonia. *Diario Veloz*. Recuperado de <http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia>

-Sin autor

Incendio en la Patagonia. (2016, diciembre 3). *Diario Veloz*. Recuperado de <http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia>

-**Simposio o conferencia en congreso:**

Autor, A. (Fecha). Título de la ponencia. En A. Apellido del presidente del congreso (Presidencia), *Título del simposio o congreso*. Simposio o conferencia llevado/a a cabo en el congreso Nombre de la organización, Lugar.

Ej.

Manrique, D. (Junio de 2011). Evolución en el estudio y conceptualización de la consciencia. En H. Castillo (Presidencia), *El psicoanálisis en Latinoamérica*. Simposio llevado a cabo en el XXXIII Congreso Iberoamericano de Psicología, Río Cuarto, Argentina.

-**Materiales de archivo**

Autor, A. A. (Año, mes día). Título del material. [Descripción del material]. Nombre de la colección (Número, Número de la caja, Número de Archivo, etc.). Nombre y lugar del repositorio. Este formato general puede ser modificado, si la colección lo requiere, con más o menos información específica.

- Carta de un repositorio

Ej.

Gómez, L. (1935, febrero 4). [Carta a Alfredo Varela]. Archivo Alfredo Varela (GEB serie 1.3, Caja 371, Carpeta 33), Córdoba, Argentina.

- Comunicaciones personales, emails, entrevistas informales, cartas personales, etc. Ej.

T. K. Lutes (comunicación personal, abril 18, 2001)

(V.-G. Nguyen, comunicación personal, septiembre 28, 1998)

Estas comunicaciones no deben ser incluidas en las referencias

- Leyes, decretos, resoluciones etc.

Ley, decreto, resolución, etc. número (Año de la publicación, mes y día). *Título de la ley, decreto, resolución, etc.* Publicación. Ciudad, País.

Ej.

Ley 163 (1959, diciembre 30). *Por la cual se dictan medidas sobre defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos públicos nacionales.* Boletín oficial de la República Argentina. Buenos Aires, Argentina.

### » Agradecimiento

Se deben reconocer todas las fuentes de financiación concedidas para cada estudio, indicando de forma concisa el organismo financiador y el código de identificación. En los agradecimientos se menciona a las personas que habiendo colaborado en la elaboración del trabajo, no figuran en el apartado de autoría ni son responsables de la elaboración del manuscrito (Máximo 50 palabras).

Cualquier otra situación no contemplada se resolverá de acuerdo a las Normas APA (*American Psychological Association*) 6° edición.

### » Licencias de uso, políticas de propiedad intelectual de la revista, permisos de publicación

Los trabajos publicados en *A&P Continuidad* están bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial- Compartir Igual (CC BY-NC-SA) que permite a otros distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir de una obra de modo no comercial, siempre y cuando se otorgue el crédito y licencien sus nuevas creaciones bajo las mismas condiciones.

Al ser una revista de acceso abierto garantiza el acceso inmediato e irrestricto a todo el contenido de su edición papel y digital de manera gratuita.

Los autores deben remitir, junto con el artículo, los datos respaldatorios de las investigaciones y realizar su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto.

### » Cada autor declara

1 - Ceder a *A&P Continuidad*, revista temática de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, el derecho de la primera publicación del mismo, bajo la Licencia *Creative Commons* Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional;

2 - Certifica/n que es/son autor/es original/es del artículo y hace/n constar que el mismo es resultado de una investigación original y producto de su directa contribución intelectual;

3 - Ser propietario/s integral/es de los derechos patrimoniales sobre la obra por lo que pueden transferir sin limitaciones los derechos aquí cedidos, haciéndose responsable/s de cualquier litigio o reclamación relacionada con derechos de propiedad intelectual, exonerando de responsabilidad a la Universidad Nacional de Rosario;

4 - Deja/n constancia de que el artículo no está siendo postulado para su publicación en otra revista o medio editorial y se compromete/n a no postularlo en el futuro mientras se realiza el proceso de evaluación y publicación en caso de ser aceptado;

5 - En conocimiento de que *A&P Continuidad* es una publicación sin fines de lucro y de acceso abierto en su versión electrónica, que no remunera a los autores, otorgan la autorización para que el artículo sea difundido de forma electrónica e impresa o por otros medios magnéticos o fotográficos; sea depositado en el Repositorio Hipermedial de la Universidad Nacional de Rosario; y sea incorporado en las bases de datos que el editor considere adecuadas para su indexación.

### » Detección de plagio y publicación redundante

*A&P Continuidad* somete todos los artículos que recibe a la detección del plagio y/o autoplagio. En el caso de que este fuera detectado total o parcialmente (sin la citación correspondiente) el texto no comienza el proceso editorial establecido por la revista y se da curso inmediato a la notificación respectiva al autor. Tampoco serán admitidas publicaciones redundantes o duplicadas, ya sea total o parcialmente.

### » Envío

Si el autor ya es un usuario registrado de *Open Journal System* (OJS) debe postular su artículo iniciando sesión. Si aún no es usuario de OJS debe registrarse para iniciar el proceso de envío de su artículo. En *A&P Continuidad* el envío, procesamiento y revisión de los textos no tiene costo alguno para el autor. El mismo debe comprobar que su envío coincida con la siguiente lista de comprobación:

1 - El envío es original y no ha sido publicado previamente ni se ha sometido a consideración por ninguna otra revista.

2 - Los textos cumplen con todos los requisitos bibliográficos y de estilo indicados en las Normas para autoras/es.

3 - El título del artículo se encuentra en idioma español e inglés y no supera las 15 palabras. El resumen tiene entre 150 y 200 palabras y está acompañado de entre 3/5 palabras clave. Tanto el resumen como las palabras clave se encuentran en español e inglés.

4 - Se proporciona un perfil biográfico de cada autor, de no más de 100 palabras, acompañado de una fotografía personal, filiación institucional y país.

5 - Las imágenes para ilustrar el artículo (entre 8/10) se envían incrustadas en el texto principal y también en archivos separados, numeradas de acuerdo al orden sugerido de aparición en el artículo, en formato jpg o tiff. Calidad 300 dpi reales o similar en tamaño 13x18. Cada imagen cuenta con su leyenda explicativa.

6 - Los autores conocen y aceptan cada una de las normas de comportamiento ético definidas en el Código de Conductas y Buenas Prácticas.

7 - Se adjunta el formulario de Cesión de Derechos completo y firmado por los autores.

8. Los autores remiten los datos respaldatorios de las investigaciones y realizan su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, Repositorios Institucionales de Acceso Abierto.







**FAPyD** Facultad de Arquitectura,  
Planeamiento y Diseño.



Universidad  
Nacional de Rosario